

Es ginge doch auch anders

Liebe Leserinnen und Leser – chara lectura, char lectur

Das Thema dieser *piz*-Ausgabe «So nicht!», hat uns besonders gefordert! «So nicht!» ist oft und schnell gesagt. Doch die Texte und Fotos rufen Ihnen nicht einfach «Stopp» und «Halt» zu, sondern sie zeigen auch, wie es anders geht oder gehen könnte. Engagierte und besorgte Menschen, die in Südbünden leben, nehmen die fehlende Nachhaltigkeit in der Raumplanung, die Folgen des Baubooms und vor allem das Manko an Qualität beim Bauen anders und auch mit mehr Sorge wahr als die Feriengäste, die von der Bergkulisse oft derart beeindruckt sind, dass sie verbaute Wiesen, betonierte Hänge oder die schlechte Architektur ausblenden. Im Wissen darum, dass die intakte Landschaft und der Respekt im Umgang mit unserem Kulturgut unsere wichtigsten Lebensgrundlagen sind, stellen wir Ihnen in dieser Ausgabe viele Beiträge und Menschen vor, die solche Haltungen gegenüber Natur, Umwelt und Kultur einfordern.

Im politischen Bereich sind es meist die Kräfte links und rechts die «So nicht!» rufen. Und was sagt die politische Mitte? Das haben wir uns auch gefragt. Wir haben die entsprechenden Kontakte geknüpft, doch die Äusserungen aus diesen Reihen waren so vorsichtig, dass wir sie nicht mehr unter unser Generalthema stellen konnten.

So lesen Sie in dieser Nummer von lautstarken Menschen aus Politik und Kultur, von alten und jungen Menschen und von Auseinandersetzungen rund um die Landwirtschafts- und die Landschaftsschutzpolitik. Es geht um sprachpolitische Auseinandersetzungen und um schubladisierte Projekte. Und wie immer blenden wir zurück auf Ereignisse und Personen der Südbündner Geschichte.

Lassen Sie sich also auf allerhand Ärgernisse, aber auch auf Überraschungen ein. Und wie immer fordern wir Sie auf: Empfehlen Sie uns weiter und abonnieren Sie *piz*: www.pizmagazin.ch

Quist'edizium dal piz cul tema «Uschea na!» ans es stat üna sfida particulara! «Uschea na!», es suvent e svelto dit. Ils texts e las fotografias nu cloman però be oura «Stop» e «Fermar», ma muossan al listess mumaint co chi va o co chi pudess ir otra-maing. Persunas ingaschadas e preoccupadas chi vivan i'l Grischun dal süd vezzan cun oters ögls e cun plü grond pissier chi manca la persistenza illa planisaziun dal territori, las consequenzas dal boom da fabrica e surtuot il manco da qualità da fabricar, co'ls giasts da vacanzas, talmaing impreschiunats da la cullissa da muntognas, chi excludan da lur'optica prada surfabrichada, costas betonadas o nosch'architettura. Saviond ch'üna cuntrada intacta e'l respet invers noss bains culturals fuorman nossa plü importanta basa da viver, Tils preschantaina in quist'edizium plüssas contribuziuns e persunas chi pretendan üna tala tenuta invers natüra, ambiaint e cultura.

Illa politica sun suvent las forzas da la dretta e da la schneistra quellas chi cloman «Uschea na!» Ma che dischan ils partis d'immez? Quai ans vaina dumandats eir no e vain tut sü contact cun las persunas adequatas. Ma ils maniamaints nan da quella vart d'eiran uschè precauts cha no nu tils vain plü pudü metter suot nos tema central.

Uschea pon Els leger in quist nomer sur da persunas our da politica e cultura chi stan aint ad ota vusch per lur ideas, da gliedud giuvna e veglia, sco eir da las discussiuns davart la politica agrara e protecziun da la cuntrada. I's tratta da contraversas linguisticas e projects fingià miss a chantun. E sco adüna daina ün sguard inavo sün persunas ed evenimaints istorics dal Grischun dal süd.

Fat quint dimena cun da tuotta sorts disgusts, ma eir cun surpraisas! E sco adüna As laina metter a cour da'ns racumandar eir inavant e dad abunar il *piz*:

www.pizmagazin.ch



EDITORIAL

Urezza Famos